



**Matt. 17, 20.**

„Derfor I har Tro som et Se-nepskorn, da skal I sige til dette Bjerg: Flyt dig herfra derhen! og det skal flytte sig, og intet skal være eder umuligt.“

Forslag ikke, om din Tro ubertiden bliver liden og svag, eller vel endnu aldrig har været stærk og frimodig. Et Se-nepskorn er et lidet Sædskorn, men det har en levende kraft i sig, som vixer og vokser, saa at det omsider bliver et stort Træ deraf. Sigejaas Troen. Heller ikke maa du mene, at du da først har Raaden, naar din Tro er stærk. Din Tro har frelst dig, siger Jesus til Søndreinden (Mat. 7). Han siger ikke: din stærke Tro, men i Almindelighed: din Tro. Et stort Menneffe er ogsaa Tro; ja, gjerne at ville tro er for Gud allerede Tro. Saa længe du endnu kæmper mod Døvl og onde Tanker, jaakvange de inderste dig, og du gjerne vilde have en stærkere Tro, heller ikke foragter de Midler som kan holde den oppe og styrke den, saa længe er endnu intet talt. Troen er Guds Bærl, den svage Tro ligesaa vel som den stærke. Svikken Møster forkæfter vel sine Sønderes Gjerning? Gud forkæfter ikke den svage Tro, den er et Bærl af hans Haand; han ser kun paa hvad Troen foreholder ham, sit Barn Jesus; denne kan han ikke formaa, man holde ham om med fast eller skjælvende Haand, med en stærk eller svag Tro. Jesus er Grundten, Troen er sin Haanden, hvorved du griber Raaden. Jo stærkere Haand, desto bedre; men Barnets svage lille Haand kan ogsaa modtage hvad Fæderen hader den. Dog — se til, at din Tro vokser og tillægger, og bed: jeg tror, Herre! hjælp min Svagheit! — Af Dr. Henrik Müllers „Raade og Sandhed“ ved A. Bjellstad.

**Misundelse.**

Enkelte skriver: „Dog vilde ikke gaa med paa den almindelige Søndighed, hvis ikke den forstyrede

Søndighed var til; men naar dette Ord blir nævnt, saa maa endog den mest trohjertede Fædermand bisæne.“ Saaledes hørte jeg nylig en udtale sig.

Saaledes har jeg ogsaa gjort mangt et Menneffe, som fandt det krasende at ogsaa han skulde være en Sønd, sans og stille, naar se, viste ham Misundelsens Slangeeggel i hans eget Hjerte.

Enhvert døbere tænksomme Menneffe hader Misundelsen; men alligevel — skønt det hader den, ligesom det dog under for den.

Ja, netop her viser vor Fæderer, se sig i det afskyeligste Lys. Saa ingenstunde ellers stadfæstet sig her Apostels Ord: „Det gode som jeg vil, det gjer jeg ikke; det onde som jeg ikke vil, det gjer jeg.“ Søndig den hvis Lære ikke er blot fulde af Lærer under Erjaringen af den indvortes fortærende Misundelse, ved endnu lidet om Vedrævelse efter Gud. De enkelte, høibemandede Sjæle, som manne bli bevaret derfra, er sin Udtageser, som stadfæstet Regelen.

Al, hvor vanskeligt er det dog for den bedste let af Hjertet at glæde sig over en stor Vælle, som blev en anden tilbed!

Hvor vanskeligt falder det os ikke uforbeholdent at mærkende andres legemlige eller aandelige Fortrin.

Hvor vanskeligt det dog er at vogte sig for Stædefrod, her naar en som var bringet os forbi, ligger i Støvet.

Saa naturlig er disse Trin: Først det „uflydige Pusle“ at komme i Besiddelse af, hvad vor Næste har forud for os, men dernæst forvandler dette uflydige eller faasværgte Pusle til ganske i Hæmmelighed saart Uvilje mod den, af hvem vi stilles i Staaen.

For Herre har nok vidst, hvorfor han lod de to Bud slutte med de Ord: Du skal ikke begjære!

Idet vi har ladet den vædte Begjærighed efter det, som er os nægtet, men vor Næste gik, saa frit Raaderum i vort Hjerte, forrykkes uer-

kelig det rette Forhold til vore Medmenneffer. Istedetfor Kjærligheden, som søger deres bedste, kommer en Stemmning, som ønsker at kunne nedjætte og kue dem.

Vort Hjerte bli raskt mod Næsten; ja der indtræder en hemmelig Bitterhed og af dette kolde og bitre Hjerte kommer der saa onde Tanker.

Om disse bli til Trættens eller Sagnlærens onde Ord, eller om de endog slaae ud i Gjærninger, ved hvilke vi ligetil søge at ødelægge Næstens større Vælle, det kommer an paa den misundeliges Karakter og paa de Forhold, under hvilke han lever.

Alte og dannede Folk, som har dannet Udgang, er mere forjættig med at lade sin Misundelse komme tilfane, ikke fordi de ønsker at skaae de misundte, nei tværtimod, han skadede de gjerne saa meget som muligt; men det er sig selv de ønsker at skaae. De ved vel at man blandt de misundelige bli udleet og spottet paa Grund af sin Misundelse.

Der gælder det altsaa at være forjættig. Det gælder at bruge sin Tale for at skjule sine Tanker.

Men om det hos den Slags misundelige end aldrig kommer til et uduortet Udbrud, saa er for Vedkommende selv den ulmende Jid i det Jædre saa meget farligere og den er saa meget vanskeligere at slukke, som længen kan komme til den.

Kjærligheden vil engang vise os at talløse Sjæle forarbejdes af den Grund at de lod sit Hjerte fortæres af hemmelig Lid og Had.

Og først dette ikke skal være Tilfældet med dig, undersøg da hver Dag dit Hjerte!

Forsæt kun ikke at hos dig som et Guds Barn kan ikke Misundelse have haat Mod. Den sniger sig ofte ind under et meget front Vælle. Den er ofte den skjulte Gift, som forarbejver enhver Virken af Guds Haand.

Se derfor vel efter, om det ikke er fordi du er misundelig, at du ikke kan „udstaa“ den eller den.

Misundelse er Datter af den be-

gjærilige Egenkærlighed, altsaa den uegenyttige Kjærligheds Modfatning, som alene gjer skiftet til det himmelske Samfund.

Læser, vogt dig for Misundelsens Gift — vaat. R. S.

**Forsandret Saa.**

De af vore Læsere som er noget fjendt med Forhold i Tyskland, og ved med hvilken Mistillid, ja Fjendskab man — jærlig i Handels- og Kolonifredse — lidligere saa paa Missionen, vil med Undren erfare, hvad der uylig kom frem paa den store Kolonial-konferens, som blev holdt i Rigsdagsbygningen i Berlin og talte 1,674 Deltagere. Vi anfører efter „Vort Missionsblad“ fra Bremen:

Sjænt Forhandlingerne skulde isæres vaa et religiøst neutralt Grundlag, som man saa meget ind paa Missionsborgemaal, at der blev spurgt, om det egentlig var en Missions- eller en Kolonial-konferens som holdtes. Det første Foredrag holdtes af Formanden for Handelskammeret i Hamborg, Vandsdirektør Schinkel. Med Slutningen af sit Foredrag sagde han til almindelig Overraskelse følgende: „Vi maa ikke staa som de der blot vil kræve og tage i Kolonierne; det er vor Pligt ogsaa at gde, ja at bringe det bedste vi har. Det skulder vi vore Kolonier, og det maa vi ikke undlade; thi det vilde være Rov. Men hvad er saa det bedste vi har? Det er ikke vor Kapital, ikke heller vore Handelsveje, ikke engang vore Sømmer og Dætre. Nej, det bedste vi har, er Evangeliet. Kapital og Menneffer hjemfalder, overlodte til sig selv, til Materialismen. Saaledes er det derhjemme, saaledes ogsaa derude i de fremmede Lande. Derfor er det nødvendigt, at vi gjer dem delagtige i vore ideale Guder. Derfor til de Jædsjæle kræver dette; thi vi fratager dem deres Religion, tager Tilliden til deres Guder fra dem, og vi bringer dem en ny Kultur, som bliver en Fare for dem, dersom de ikke tillige kommer i Be-

APOLLON LIBRARY



sidde af en og Religion, nemlig Kristendommen. Kun daad i haand med Nisstenen kan vi kolonisere videre til Guds Røe og Renselse af Hel."

Er det ikke underligt, at ikke en eneste ud af denne store Forsamling indbegreb denne Udvalgte, men at hverken den ene Ord, fremsagte med havet Røst, lønede med stærkt Bifald?

Som begyndt, saaledes fortsattes der alle tre Dage. Enden man selv anede det, var man eller og atter inde paa Missionsspørgsmaal. I Drøftelses Centrum stod den muhammedanske Høje. Med rasende Hurtighed greber Muhammedanismen om sig, har i Afrika. Det blev sagt, at det i de første 2—3 Kartier vil blive afgjort, om Afrika skal falde Kristus eller Muhammed tilføde. Som advarende Eksempel blev Jaa-Stammen nævnt. Denne store og betydelige Stamme befolker hele Strøget fra Kongo-Sjøn ud til Eftagten. I Røbet af de sidste 8—10 Kar er hele denne Højestamme bleven erobret af den falske Profets Tilhængere, som der nu findes et muhammedansk Tempel i hver Landsby.

Følgende Resolution blev foreslaaet og enstemmig vedtaget:

"Da Koloniernes Udvikling er alvorlig truet af Muhammedanismens Udbredelse, er det nødvendigt, at vi mere end hidtil henleder vor Opmerksomhed paa denne Børgelse og nøje studerer den. Eftersom Kolonialkongressen iagttager streng religiøs Neutralitet, anbefaler den paa det varmeste missionerende Kulturarbejde i Koloniernes, især paa Skolens og Englepleiens Omraade. I den muhammedanske Høje erkender Kongressen en tydelig Opfordring til de kristne til at tage de enden ikke angrebne Vandstrækninger i Guds Ords Blev."—(Danst Missionstid.)

#### Konfessionsformelen eller den første Kærlighedsformel om Udvælgelsen.

(Red J. G. Manson.)

(Fortsat.)

Men hvorledes kan man som efter Guds Ord fatte og foredrage Væren om Guds Værns evige Udvalgte til Salighed for de ensfoldige saaledes, at de ikke blive forargede og fornærmede, men maa blive trøstede og forbedrede?

Troes Prædikanter, og ogsaa deres fremme Kristne, skulle værne sig til at omvende al Tid paa, hvorledes de ret skulle fremholde sine Tanker om denne høje Himmelsk. Thi dersom man ikke betragter denne Artikel anderledes, end at man ken-

ter, at Gud i sit hemmelige Skulte Raad ved sin evige Forudbestemmelse som har forordnet og besluttet hvem og hvor mange skal blive salige, hvem og hvor mange skal blive fordømte, eller at han som har holdt denne Røst: Denne vil jeg, skal blive salig, den anden vil jeg skal fordømmes, er du som udvalgt, som bliver du vel salig, er du ikke udvalgt, som maa du uden videre blive fordømte og da kan det ikke seile, at heraf vil følge ketsnerne falske, forargelige, fælle, skadelige Tanker. Men Kristus, i Parabeln, Mat. 22, og Paulus, Rom. 8, Efes. 1, naar de behandler denne Artikel, fremstiller den ikke blot, som et hemmeligt, forborgent Guds Raad, men som den ved Ordet er aabenbaret os i Kristus, den rette, sande Livens Bog, idet de indbefatte i denne Artikel den hellige Treenheds hele Raad om Menneskelagets Forløsning ved Kristus, om Rødet, om Retfærdiggørelsen og de Udvalgtes evige Seliggjørelse, saaledes som dette Guds Raad er aabenbaret os i Skriften. Den som nu, efter Skriften, vil ret tænke og tale om Guds Beslutning, Bestemmelse, Valg eller Forordning til Salighed, den maa tage med følgende Stuffer som hørende til samme, som vil han endelig kunne finde sig tilrette i den.

1. Da Gud forudsaa den menneskelige Slægts Fald og dets Følger, har han i sit Raad, af stor Skønlighed besluttet og forordnet, at han vilde forløse den menneskelige Slægt igjen ved Kristus.

2. At han vilde lade denne sin Raade, samt Kristi Fortjeneste og Besjærlinger, forløse Menneskelagets gennem det aabenbarede Ord og de indstiftede Sakramenter, gennem sine udsendte Tjenere falde og indbude Gjæstnerne til sin Søns Brøllup og saaledes af Raade falde og forsamle paa Jorden, ved disse Midler, indtil Verdens Ende, ud af den fortabte og fordømte menneskelige Slægt en evig Kirke, i hvilken han gennem Ordet vil rulle og uddøle disse sine Gæder.

3. At han ogsaa gennem Ordet, naar det bliver prædikaet, hørt og betragtet, vil være kraftig og virksom, ved sin Helligaand opløse Hjerterne, virke den sande Bod i dem og antænde, styrke, forsøge og opbolde den sande Tro.

4. At alle dem, som i sand Bod, ved den rette Tro, griber og anstammer Kristus i Ordet og Sakramenterne, vil han gjøre retfærdige, tilgive dem deres Synder, tage dem til Raade og ontage dem som sine Værn og Arvinger til det evige Liv. Men de, som foragter, bespøtte, forfølger

og støder Ordet fra sig, Mat. 15., eller, naar de høre det, forharder sine Hjerter, Ebr. 4., modstaa den Helligaand, Mat. 7., forbliver i Sunden uden Bod, Mat. 24, Luk. 14, ikke modtage Kristus ved den sande Tro, Mark. 16, eller søger paa andre Veie, udenom Kristus, at opnå Retfærdighed og Salighed, Rom. 9, eller som have et ydre Skin, uden sand Tro, Mat. 7, endstjænt han ogsaa prøver at kalde og formane dem til Bod, Luk. 15, Jer. 3, dem vil han, siden de forbliver og frenture i sit ugudelige Væsen, at de skal fordømmes og fortabes, fordi de elsker Mærket mere end Lyset, Joh. 3.

5. At han ogsaa vil helliggjøre de retfærdiggjorte i Hellighed, Efes. 1, og ved sin Helligaand fornye dem til nyt Liv og Lydighed.

6. At han ogsaa vil tage, have og beholde dem i sin naadige Beslutning imod Sunden, Døden, Djævelen, Verden og Mjødret, bevare dem fra alt ulyk, ved sin Naad lide, regjere og føre dem paa sine Veie, opreife dem igjen, naar de faubler og falder, trøste og opbolde dem i Storm og Kufagelse, og som den trofaste Gud, ikke lade dem fristes over Evne, men gjøre, at Fristelsen og dens Udgang maa blive saadan, at de som taale den, samt se til, at alle Ting, ogsaa Storm, Ansværelse i Tidelse maa tjene dem til gode, som efter hans Forfat ere lofde.

7. At han ogsaa som den trofaste Gud, sikkert vil opbolde indtil Enden alle dem, som han har kaldet, naar de altid holde sig til hans Ord, bede Hittig, blive fast ved Guds Gødded, Rom. 11, bevare den første Høje Forvisning indtil Enden, Ebr. 3, troelig bevare den modtagne Gøve, Mat. 10 og 11, 1 Kor. 1, og i dem, som han har begyndt den gode Gjæring, vil han fuldføre den indtil Jesu Kristi Dag, Jil. 1. Men de, som bedrøve og forbitte den Helligaand, Efes. 4, Es. 63, modvillig vende sig bort igen fra Kristi Erfendelse og det hellige Bud, og igjen lade sig indvillige og overvinde af denne Verdens Besmitteiser, 2 Pet. 2, igjen smækker Hjertet for Djævelen, Luk. 13, eller i Hoffærdighed Høler paa egen Hellighed, Mat. 20, disse vilde han ogsaa igjen kalde til Bod, og om de vilde omvende sig, igjen tage til Raade, Luk. 15. Men da de ikke vende om, som længe det hedder idag, Ebr. 3 men blive og frenture i Sunden indtil det sidste bliver værre end det første, 2 Pet. 3, og de første blive de sidste, Mat. 20, at da Gud allerede i dette Liv maa vise sin retfærdige Dom over saadanne uovillige Foragtere ved at lade dem blive forstøffet og forblindet og overgive til

et forvænt Sind, Rom. 1, Efes. 4, Gal. 5, Mat. 28.

8. At de, som Gud har kaldt og retfærdiggjort, naar de blive bestandige til Enden, Mat. 24, det er, naar de holde fast ved det begyndte Væsen og Gødets Frimodighed og Røst indtil Enden, Ebr. 3, dem vil han herliggjøre og gjøre evig salig i det evige Liv, Rom. 8.

At dette er, ifølge Skriften, Udholdet af, er Meningen med og skal forståes at høre til, naar man taler om Guds Forfat, Bestemmelse, Valg eller Forordning til Salighed.

5. Er da Guds evige Forordning som rettet paa Salighedens Bei og Midler alene, og ikke paa Personerne, som skulle blive salige?

I denne Artikel indbefatter Skriften altid ogsaa de udvalgte Personer. Thi det har ikke den Mening, at Gud som i Almindelighed har tilberedt Saligheden, og at som Personerne, som vilde blive salige, enhver for sig, og ved egne Stræfter og Værn, maatte og kunde trænge efter at som den; men Gud har i sit evige Raad og naadige Forfat betænkt alle og enhver Person af de udvalgte, som skulle blive salig ved Kristus, bestemt og udvalgt dem til Salighed og ogsaa forordnet, hvorledes han ved sin Raade, Gøve og Virkning vil bringe dem til den, befordre og opbolde dem deri.

6. Efter saadant Guds Valg først i Tiden, naar Menneskene gjør Bod og tror, eller er den stet i Betragtningen af deres forudsæede Fremhed?

Paulus siger i Efes. 1: Vi ere udvalgte i Kristus før Verdens Grundlag blev lagt, og i 2 Tim. 1: Han har frelst os og kaldt os med et helligt Raad, ikke efter vore Gjærlinger, men efter sit eget Forfat og den Raade, som er os givet i Kristus Jesu fra evige Tider af. Saa følger da Guds Valg, ikke efter vor Tro og Retfærdighed, men den gaar foran som en Kærlig for samme. Thi den, som har forordnet og udvalgt, dem har han ogsaa kaldt og retfærdiggjort, Rom. 8. Og i Efes. 1 siger Paulus ikke, at vi er udvalgte fordi vi vare hellige, eller vare bleve hellige, men han siger: Vi er bleve udvalgte forat vi skulde blive hellige. Thi Raadvalget er en Kærlig til alt det, som hører Saligheden til, som Paulus siger: I hvem vi ogsaa have faaet Bod, forud bestemte efter hans Beslutning, der virker alt efter sin Vises Raad, forat vi skulle være hans Herlighed til Prisd, vi, som forud have haabet paa Kristus. Og dette Valg er ikke stet i Betragtning, hørken af vore nærværende eller tilkommende Gjærlinger men af Guds



Forsæt og Naade. Rom. 9. 2 Tim. 1. 7. Men efterdi alene de Udvalgte bliver salige og kun deres Navne staaer skrevne i Livsens Bog, hvorledes kan man da vide hvilke de udvalgte ere, og ligeledes, om ogsaa jeg hører blandt de Udvalgtes Tal, om ogsaa mit Navn staaer skrevet i Livsens Bog?

Herom skulle vi ikke dømme efter vor Fornuft, ei heller efter Loven, eller efter noget udvortes Skin. Heller ikke skulle vi bekymre os om, at udforske Guds hemmelige, skjulte Raad, men give Agt paa Guds aabenbarede Vilje i Kristo. Thi han har aabenbaret os og ladet os vide sin Viljes Hemmeligheder, og har fremdraget den ved Kristus, for at den skulde forkyndes. Efes. 1. 2 Tim. 1. Paa den Naade blir det os altsaa aabenbaret, som Paulus siger, Rom. 8. Dem, Gud har udvalgt, forudbestemt og forordnet, dem har han ogsaa kaldet. Og de Gæster, som Gud i sin Tid vil have til sit Bryllup, Mat. 22, dem lader han falde ved sine udsendte Tjenere, den ene ved den første, den anden ved den tredje, sjette, niende, ja vel ved den ellefte Time. Mat. 20. Og naar Gud kalder Menneskene ved sit Ord, saa er det hans Alvor, hans Vilje og Mening at han gjerne vil at de skal blive salige og komme til Ertjendelse om hans Sandhed, 1 Tim. 2, og at de maa blive oplyste, omvendte, retfærdiggjorte og salige. Thi Guds Skald er ingen Spøg eller Spilfesteri, men hvad Guds Vilje mod os er det maa og skulle vi lære ud af hans Ord og dømme efter det. Saa er ogsaa Ordet, hvorved vi blive kaldte et Mandens Embede. 2 Kor. 3, og en Guds Kraft, Rom. 1.

Og dette er alle arme Kristne en stor, nødvendig Trøst, saa jeg kan og skal vist og fast tro, at naar Gud ved Ordet kalder mig, han da netop derved og derigjennem aabenbarer mig sin Vilje om, at han vil gjøre mig salig, det er, gjennem Ordet give mig sin Naad og sin Naade, saa jeg kan blive oplyst, omvendt, troende, retfærdig og salig.

(Mere.)

**Konfirmeret ved Troens Enfold.**

Den for kort Tid siden afdøde Forstander, Biegler, pleiede selv at give Undervisningen i sin Døbstummeanstalt. Han var en Opdrager af Guds Naade. Han havde ikke bare med Værn at gjøre, som kun havde fire Sønner, men ogsaa med Værn, hvis Søner stod langt tilbage. Blandt disse aandsvage Børn var der en, der hed Johannes, om hvem han beretter følgende:

Johannes var en meget svag Gut.

De Bibelsprog, og hvad der forøvrigt bliver fordret af Konfirmanter kunde han ikke lære udenad. Han blev omjordsfuldt undervist i syv Aar, men bragte det dog ikke saa vidt, at han kunde skrive et Brev. Vi tilskrev derfor Forældrene, at vi nu var kommen til Grænsen af det mulige. Saa blev Johannes udstreket af Skolen, indtegnat som Konfirmand, men blev ikke tilstaaet Afgang til Nadverden.

Jeg spurgte ham da senere:

„Maa du komme i Helvede for det, naar du dør?“

„Nei!“ svarede Johannes.

„Saa du komme i Himmelen?“

„Ja.“ svarede han med Frimodighed.

„I Helvede vil ingen, i Himmelen vil alle,“ tænkte jeg og fortsatte: — „Men hvor kommer du hen, naar du dør?“

„Jeg kommer i Himmelen,“ svarede han med stor Tillidsfuldhed.

„Bed du det vist?“ spurgte jeg videre.

„Ja, jeg ved det vist,“ var hans tillidsfulde Svar.

„Dorfor kommer du i Himmelen? Er du saa god og from?“

„Nei, jeg er ikke god og from.“

„Dorfor kommer du da i Himmelen?“

„Jeg tror paa den Herre Jesus Kristus.“

— Hvorfor kan denne Tro hjælpe dig?

„Jesus er Guds Søn. Jesus er død for mig.“

„Er ikke dette en Kristens hele Trosbekjendelse? Hvem kan finde en bedre Grund for sin Salighed? Hvem ved noget bedre at forebringe end denne aandsvage Gut? Er det ikke levende Vand?“

„Herlige Kristentro! En saadan indskrænket Gut kan fatte den. Det er da i Sandhed saa, at Evangeliet prædiktes for de fattige.“

Vi talte da endnu engang med Presten, og vi blev enige om, at vi kunde hverken af Johannes eller af de andre forlange en bedre Bevidnelser af sin Tro. Han blev da tilstedet Afgang til Nadverden.

Denne enfoldige Gut havde bedre Greie paa, hvad der ene og alene bringer et Menneske i Samfund med „den højeste,“ end den norske Prest, der skriver, at et saadant Samfund kan opnaaes uden Kristendommen ved moralsk Stræben alene ved Gjærninger.

Naar de store slaar fejl, naar Gud de unyndige frem til sine Vidner.

G. B. i „Veisty.“

**En ung Bekjender.**

Da under den romerske Keiser De-

cius (250 efter Kr.) en ny Forsølgelse brød ind over de kristne, levede der i Caesarea i Kappadocien en Gut ved Navn Cyrillus, der var gjenneomsøgt af Sjærlighed til Kristus, hvis Navn han stedse bar paa sine Læber. Han maatte desaarjag taale mange Skjældsord og Hug af sin hedske Fader, indtil denne tilsidt endog jagede ham ganske ud af Huset. Alt bar han med Taalmod, ja endog med Glæde, og sagde, at hans Fader kun berøvede ham en Ubetydelighed mod de rige Guder, som han ventede i Troen paa Gud. Rigtig om denne Gut kom Statholderen for Dre. Han lod ham kalde, talte meget venlig til ham og sagde:

„Mit Barn, jeg vil tilgive dig, og din Fader skal igjen tage dig til sig. Det staaer til dig at blive din Faders Arving, hvis du kun igjen vil blive fornuftig.“

„Jeg lider gjerne,“ svarede Barnet, „Gud vil tage mig til sig. Naar jeg bliver fordrevet af min Faders Hus, saa faar jeg en bedre Bolig. Ei heller frygter jeg for Døden, den bringer mig til det evige Liv.“

Da Dommeren saa, at det ikke vilde gaa paa den Naade, søgte han at forskrække ham med Trusler og besalede endelig, for at prøve ham, at man tilhøneladende skulde føre ham hen for at lide Døden. Man viste ham Vaaret og Sværdet og truede med at kaste ham i Flammerne; men Gutten forblev uforstyrret og mumler.

„Din Ald og dit Sværd,“ sagde han til Dommeren, som poany trængte ind paa ham, „gjør mig intet. Jeg gaar til et bedre Hjem. Skund dig med mig, for at jeg kan komme didhen.“

De tilstedeværende græd af Medynk. Da sagde Gutten til dem:

„Heller skulde I glæde eder. Dog, I kjender jo ikke den Stad, hvortil jeg gaar.“

Gud negtede ei heller Barnet den Glæde, hvorefter han længtede. Som et lidet Kristi Lam blev han ofret for hans Navns Skyld og af Englene båret hjem i den gode og trofaste Dyrdes Skjød og Arme. — (Samle-

**Hvad er Forandringen?**

En katolsk Kvinde i Italien, som med sin Mand var gaaet over til Protestantismen, blev spurgt:

„Har Deres Mand forandret Religion?“

Hertil svarede hun:

„Nei, Religionen har forandret min Mand. Før havde han ingen; men nu ser I selv, at han hverken drikker eller bander, hvad han før gjorde hver Dag.“

**Han arbejdede—det var alt.**

Dr. Brooks, som nylig er blit udnævnt til øverste Bestyrer af Western Union Telegraph Co., begyndte at arbejde for Kompaniet 40 Aar siden som Budbærer i den lille By Navasota, Texas, hvor han var født. Da han blev spurgt om, hvorledes han havde vundet frem til sin nuværende høje Stilling, svarede han. Det er simpelt nok. Jeg arbejdede — det var alt. Jeg fik otte Dollars Maanedu, da jeg begyndte at arbejde for Kompaniet, men jeg sølte som om hele Kompaniets Bøksker hvilede paa mine Skuldre. Jeg har endnu ikke aldeles mistet denne Høstelse — og det er omtrent den bedste Drivkraft jeg kjender. Enhver Gut har samme Anledning, og hvis han tar vare paa sin Arbejde, saa kan han ogsaa komme sig op.

**Enten — eller.**

En troende Mand uddelte paa en Rejse Traktater til alle, som var i samme Skov. Dette foraarjagede først almindelig Tausshed; men snart begyndte en af de reisende at gjøre en Del Indvendinger. Han havde fikket lidt i Traktaten, og bemærkede, at der taltes for skarpt om Frelse og Fortabelse, om at der med Gensyn hertil kun fandtes et enten — eller. Man kunde vel tænke sig noget derimellem, mente han.

Traktatuddeleren svarede:

„Jeg skulde idag møde en af mine Venner ved Stationen, idet vi skulde følges ad paa denne Rejse. Jeg var der i god Tid og saa mig omkring efter ham; men jeg kunde ikke opdage ham noget Sted. Kanste er han i sidste Stund kommet med Toget, det saar jeg jo se, naar vi nu om en liden Stund skal stige af. Men — hvorledes det nu end er, saa kan der jo ikke tænkes noget midt imellem. Enten er han med paa Toget, eller han er det ikke. Enten mødes vi ved vor Reises Maal eller vi mødes ikke.“

Der blev en underlig Stilhed i Skoven ved disse Ord, som dybt rammede Tilhørerne ved sin Enkelthed.

Karakteren er som en Porcellæns-vase: den maa males, før Glasuren sættes paa. Gården kan ikke forandres, naar den først er brændt ind.

Alt udvilde et Varus Forstand kræver Tid; det første maa være at befeire dets Vilje.

Jo flere Vyrder vi lægger paa Vorherres Skuldre, desto mere dyrbare bliver han for os.



Pacific Herald

Arstetligt Ugeblad udgivet af Pacific Lutheran University Association

Entered as second-class matter November 6, 1903, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879.

Redaktør: Pastor A. C. Bierke

All vedrørende Redaktionen indsendes til A. C. Bierke, 6044 So. Warner St., Tacoma, Wash.

Bladet koster

- For Karet ..... \$ .75
For Karet til Canada..... 1.00
For Karet til Norge..... 1.00

Adresse: Portland, Washington.

Betaling for Bladet bedes sendt til Pacific Herald, Portland, Wash.

Hverald til Kysten for 25 Cents.

nye Abonnenter faar Pacific Herald fra nu af til Kysten for 25 Cts. Send 25 Cents i Sels eller Stamps til Pacific Herald, Portland, Wash.

Bibel og Videnskab.

Der fortælles om den lærde og berømte Dr. Joseph Parker af London, at han en Søndag Formiddag sluttede sin Prædiken saaledes:

Jeg er bleven befuldt her, at jeg ikke behandler Spørgsmaalene videnskabeligt. Hvis siger: 'De spørger altid Bibelen; hvorfor henvender De Dem ikke til Videnskaben og fortæller os, hvad den har at sige om Tingene?' Nu vel, jeg vil henvende mig til Videnskaben! Det er her en stoffels Cafe, som har mistet sin eneste Søn, og som sukker at vide, om hun nogensinde skal faa ham at se igjen. Nu vil vi bede Videnskaben om at svare paa dette Spørgsmaal, og vi vil derfor lægge Bibelen tilside.' (Der tog Doktoren Bibelen bort fra Prædikestolen og lagde den bag ved sig.)

'Så den stoffels kone nogensinde faa sin Søn at se igjen? Det er det Spørgsmaal som Videnskaben nu skal besvare. Hvad er det blevet af ham? Døet er han? Under alle Ting med Tøden? Døet siger Videnskaben til alle disse Spørgsmaal?'

Der fulgte en lang Pause. Dr. Parker hørte stift hen for sig og sagde intet.

'Som De ser, behandler vi disse Spørgsmaal videnskabeligt. Vi har lagt Bibelen tilside, og vi sukker at vide, hvilket Vns Videnskaben svarer over den stoffels Kvindes Samfundsheder. Hvad er det blevet af hendes Søn?'

Atter en lang Pause og Tødsstillehed.

'Idea gaar, og hun venter paa Svær. Om er standhed berettiget til at faa et lovdant. Det er et meget almindeligt Spørgsmaal, og hvis vi den stoffels kan løste snart Vns over noget, saa maas den virkelig have noget at sige i en saadan Sag. Videnskab, vil den stoffels Kvinde nogensinde faa sin Søn at se igjen?'

Atter en lang Pause og Tødsstillehed som før.

'Videnskab, vi venter! Vi har lagt Bibelen tilside, og vi sukker at behandle dette Spørgsmaal rent videnskabeligt. Vil den stoffels Kvinde nogensinde faa sin Søn at se igjen? Det lader ikke til, at vi kommer videre. Den stoffels Koderes Hjerte er nær ved at brikke, og hun venter paa Svær. Hvad skal jeg sige til hende? Svaret Svær giver Videnskaben?'

'Svød! Svød! Der Videnskaben intet at sige? Intet at svare paa et saa almindeligt Spørgsmaal. Al saa maas vi alligevel gaa tilbage til den gamle Bog?'

Dr. Parker vendte sig om, tog Bibelen og lagde den med stor Ærbødighed tilbage paa dens Plads. Saa luffede han den op og læste:

'Jeg er Opstandelsen og Livet' (Joh. 11, 25). 'Det her dette forfrænskelige at hører Hørforsælslighed, og dette dødelige af hères Udødelighed. Tød, hvor er din Svød? Svøde, hvor er din Svær?' (1 Kor. 15, 52-55). 'Og jeg saa de døde, smaa og store, havende for Gud' (1 Kor. 20, 12). 'Saaledes skal vi altid være hos Herren. Saa træder da hverandre med disse Ord?' (1 Tesl. 4, 17, 18.)

Saa luffer Dr. Parker Bibelen, klappede den hørlig og sluttede med at sige:

'Vel, vi vil holde fast ved vor gamle Bibel; vi vil holde fast ved vor gamle Bibel.'—'Kommissionæren' i Kristiania.

Vort Arbeidsfelt.

Tacoma, Wash.

Ungdomsforeningen 'Concordia' af Vor Frelseres Kirke Menighed holder sine Møder nu hver Torsdag Aften Medensfor Torsdags Aften, Program gøres hver anden Onsdag

Aften. Alle er paa det hjerteligste velkomne til vore Møder.

Som før meddelte afholdes ingen Gudstjeneste i Vor Frelseres Kirke, Di. So. 17th og 3 St., hertskommende Søndag. Derimod ventes regelmæssig Gudstjeneste afholdt i Juli og August.

Søndagskolen har nu Sommerferie indtil videre.

Stor Træthed herskede i Prestebollens sidste Uge. De som foranlagde denne Træthed var mange af Kvindeforeningens Medlemmer og Karologen var den kommende Byar.

Kvindeforeningen anmoder atter om, at man har den store St. Hans Byar i venlig Erindring. Efter alle Tegn at denne vil den bøde paa mange Overraskelser og usagen god Underholdning. Stor Jær udfoldes med Volants Udflugtning og andre Forberedelser. Vor nye Præst, Past. N. Varlen fra Minot, N. D., ventet her til med Svøds Svær i Slutningen af August. Omtrent paa samme Tid hader vi at faa Besøg af den store Musikkorps fra Vuther College under Prof. Spendli Ledelse.

Portland, Wash.

Atter er et Skoleaar ved vort Akademi lykkelig bragt til Ende. Søgningen gjennem Karet har været meget god, idet 180 Elever har været indskrivne. Eleverantallet ved Skolens Slutning var 78. Med Skolens Numanter har det ogsaa i Aar gaaet bra, idet der har haaret sine løbende Udgifter og desuden leveret et lidet Overflud. Elevernes Forhold har i det hele taget været godt. Vi har saaledes overmaade meget at takke Gud for.

Slutningsfestlighederne begynde forrige Onsdag Aften med en Recept ved Eleverne i Musikafdelingen. De unge gjorde sine Sager meget godt.

Torsdags Aften var Glads Dag hvor den afgaaende Maasfes samtlige Elever, 23 i Tallet, optraadte. Der oplæstes ved John B. Hille de enkelte Medlemmers Vevekselskab. Et Digt forfattet af Conrad Gaard oplæstes af S. A. Hendrickson. Derpaa fulgte den saaledes 'Glads Prober' ved Joseph Husten. Istige denne vil de alle fortløbe sig noget nyttigt og den Forudsigelse har vi god Grund til at vente vil gaa i Opfyldelse.

Maasfes Testamenter oplæstes ved Clara Madson der reddede dens Gfterladenskaber.

Tredag Aften holdtes den egentlige

ge Slutningsfest. Den oabnedes med Saltesang, Strikkensing og Von. Saa kom Laler ved S. A. Hendrickson og Martin Olson. Den første talte over Emnet 'A Practical High School Course,' den sidste over 'More Beyond.' Et Nummer ved Orkestret, saa traadte Alfonso Lee frem og holdt en Tale om Initiative, Referendum and Recall.' Walter Knafstad talte derpaa over Emnet 'Military and Missionary Life.' Saa kom Aftenens Gassnummer, en Sang ved Mrs. Steberg fra Ducken.

Aftenens Gestalere var Pastorerne S. D. Bierke og Olaf Eger. Den første talte paa Korset om 'Udsøvedier.' Den sidste talte paa Engell og bevaarede Spørgsmaalet 'What will he do with it?' Begge Laler var meget gode og fulgtes med stor Overenskomshed.

Saas Ulelsen spillede derpaa et Piano Nummer, hvorpaa Velturere traadte frem og overrakte Studenterne deres Diplomer, og sluttede med en kort Tale over Maasfes Motto: 'Fides Omnia Vincit.' — Tre overvinder alle Ting, — idet han forklarede det i Lyset af de Guds Ord: 'For Tre er den Svær, som har overvundet Verden.'

Signe Analia Storaasli høde den 16de dennes i en Alder af 25 Aar, og blev begravet den 19de under stor Deltagelse. Hun var et Barn, i aandelig Henseende, hele sit Liv, som der er ingen Tvil om, at hun nu er hjemme hos Gud; men det er alligevel tungt for Forældre og Svøfrende at maatte sige sin Daatter og Svøter til Graven. De har hele Menighedens Svødsal i Sorgen. Pastør G. J. Prentiss forrettede ved Begravelsen.

Pastør E. Hørstad ventes tilbage fra St. Paul i Forstningen af næste Maaned. Han vil da ha været borte i ni Maaned.

Pastør R. F. Xavier og Prof. R. J. Song reiste denne Uge til St. Paul som Menighedens Repræsentanter til Samfundsmødet.

Kvindeforeningen og Ungdomsforeningen har i Forlesskab besluttet at gjøre Kostalter til Forlessholdelse af den tredje Juli i vor skønne Kirkepark. Pastør Hørstad vil være tilstede og holde Tale. Efter Forlessende har vi hørt om, at Prof. Dr. M. visaler ogsaa vil være os med sin Rædretelse og holde Tale i Dagens Aftendag. Middagsmad af Forlessinger af forskellige Slags vil være at faa for en rimelig Pris. Ud-



bøttet deraf tilfalder Børnehjemmet. Dette vil blive en værdig Festsjeholdeste af Uafhængighedsdagen, og vi indbyder herved vore Venner baade Tjærn og nær til at glæde os med sin Nærværelse paa den Dag.—Børnehjemskomiteen, ved Jacob Saube.

Rockford, Wash.

Gamle Vedstemon Mari Hegna i Rockford har faaet Hjertens. Hun blev født i 1833 i Saube Prestegjeld Norge, hvor hun ogsaa blev døbt og konfirmeret. I 1853 blev hun gift med Ole Torgerson Hegna. De udbandrede til Amerika i 1861. De nedsaatte sig først i Columbia, Wis. Senere flyttede de til Roche a Cree, Adams Co., og derfra i 1880 til Rockford, Wash. I 1879 døde Manden og Enken sad da igjen med 7 Børn, hvoraf den yngste Mattens var kun 3 Maaneder. Før sin Død havde Manden i længere Tid været syg og arbejdsudgyt, saa at Underholdet for Familien kommen med Moderen væsentlig haledes paa den ældste, Ole Hegna, Skulder. De andre ældre Selsende bistod ham ogsaa noget.

Rogen Tid efter Faderens Død brændte Enken ned med alle Tænde en Nat ud paa Vinteren, verdens der var en 3—4 Fod Sne paa Marken. Det nærmeste Høst hvorfra Alder kunde sees, saa omkring en halv Mil derfra, og Moderen maatte da standse ud i den kolde Vinternat med de smaa Børn næsten uden Klæder.

Det blev da mange lange Dage at gjennemgaa. Men Gud var deres Hjælper i Nøden. Med Moderen flyttede i 1880 til Rockford af Børnene, nemlig Ole og Mattens samt umværende Mrs. Broeckman. Et af Børnene, Mrs. A. Davison, var reist hid ud 2 Aar i Norgeen. Tolles kom nogle Aar senere. 2 af Søstendene bor endnu i Osten. Der var i Familien i alt 12 Børn hvoraf 7 endnu lever.

Gamle Vedstemon Hegna var haledes en Kvalde, som har maattet prøve meget i sit Liv. Men Gud bevarede hende, saavidt vi kan kjenne i hendes Barnet til det sidste. Hun stredes til Døds paa Rockford Grævplads under stor Deltagelse fra de mange Slektninge og Venner den 12te Mai, 1911.

En anden af vore ældre Kvinder, Mrs. Brita Høgstel ved Mica Peak døde den 6te Juni og jordfæstedes under almindelig Deltagelse den 8de Juni paa Mica Peak Grævplads.

Hun var født i Soan, Norge, den 27de Dec. 1849. Der i sin Heimbygd Kirke blev hun døbt og konfirmeret. Sammen med en Søster

udvandrede hun i Maret 1877 til Amerika, hvor de nedsaatte sig i New Min. Minn. I 1883 blev hun gift med Konrad Høgstel. Gud har velsignet deres Egtelab med 5 Børn hvoraf 4 lever. I 1903 flyttede Familien til Mica Peak. Den ældste har prøvet Kors og Sygdom paa forskjellige Maader. Noget Dage før hendes Død meddelte jeg hende Nadverden. Det var da klart, at hun ikke havde lang Tid igjen. Vi har det gode Haab, at hun vil gaa hjem til sin Fæstter, hvem hun bekjendte sin Tro paa.

Underrettede forrettede ved begge Begravelser.

J. Mackan.

Portland, Ore.

Vor Hære Pastor C. W. Golden er da fløttet bort fra den stridende stiele til den triumferende. Ja en tro Jesu Kristi Stridsmand i fuld Blondens strakt er revet bort fra den mest velsignede Virksomhed. Nu, han er vel læren, thi Gud har vortroffet ham for Kommandoen og ført han ind til den evige Glæde og Livets strong lyser os paa hans Døds, men af hvor færi og tungt er dog ikke det Tab. Vi erindrer dit Arbejde og Nøje for at forkynde os Fædens Evangelium. Du formandede og trostede os som en Fader sine Børn og vidnede, at vi skulde vandre Gud værdig, som havde kaldt os til sit Rige og sin Herlighed. Du var en af de stille i Vandet, en som tænkte mere end du talte, du var sig en vandrige Liv saa rig paa Lykkelid, men gif dog sagte og uformærket foedl du var saa dyb, og den Sed du saade, hvis Frugter spores til Dagens Ende, ja igjennem hele Evigheden.

Saa Farvel da, Hære Past. Golden, Fred være dit Minde og paa Hjerten hos Gud i Jesu Navn.

Everett, Wash.

Mrs. Louise Tenne, Datter af Sam Roe, døde 17de Mai i Skulomish og blev jordfæstet paa Evergreen Kirkegaard i Everett. Past. S. A. Stud fortællende, da Past. Jøse var borte paa Reise. Mrs. Tenne efterlader sig Quæboud og to smaa Børn. Hun døde lykkelig i Troen paa sin Fæstter.

Sidste Hje døde Hans Salvorien, en af Byget Sounde Pioneerer, hos sin Datter, Mrs. Veight, her i Everett. Aldede, der opnaade en Alder af noget over 85 Aar, bofalte sig nær Revolty i 1874. De sidste 30 Aar har han boet nær Suabomish og Everett. Han holdt enfoldigt fast ved sin Barnet og hensov stille og rolig, da

hans Timeglas var udrundet. En stor Vennekare fulgte ham til Graven.

Søndag den 18de Juni var en stor Glædes- og Sættidag for vor Menighed. Vi havde nemlig Konfirmation. Det er forunderligt, hvorledes Konfirmationen med sine rige Mindeder ogsaa for os ældre stemmer til Ålvor. Følgende lefster unge gjen tog sit Taabeløfte: William Ellerson, Charley Johnson, Oscar Thompson, Ingvald Jørgensen, Henry Berg, Melvin Torgerson, John Wolf, John Johnson, Berghild Jørg, Gulda Brue, Jørg Anderson, Clara Eckstrom, Corrie Lund, Olga Enger, Vesje Solmberg og Lillian Kols. Efter optoges til Indremsionen.—Om Aftenen holdtes Allergang paa Engell St. 7 og paa Korst St. 8. En stor Skare nød Sakramentet. Med vore Forbønner og de bedste Forbaabninger ledhaget vi vore Hære Konfirmander ud i Livet. Maa Gud gjøre dem alle til Fæller i sin Menighed.

R. G. B.

Reut Flag.

En Løge beretter følgende: Da jeg som ung Student kom til et Synodus forat forfatte mine Studier, indtraf en Begivenhed jeg aldrig glemmer.

Der fandtes ogsaa paa den Tid meget saa kristne blandt det studerende.

Den første Dag mødte jeg en godlig ung Mand, som tiltalte mig.

„De er ukonfirmet?“ ja han. „Iffe laudt? Vil De komme til vor Klub? Vi kalder den „det kirurgiske Selskab.“

„Naar er det Sammenkomst?“ spurte jeg.

„I Aften. Vi glæder os for hver ukonfirmet, og De behøver ikke at være ræd; vi har intet religiøst for os.“

Han syntes at antage, at alt religiøst skulde være mig forhadet og fortalte:

„Det er en af vore Regler, at ingen har Ret til at gjøre nogen Henbydning til religiøse Ting.“

Jeg var ikke ræd og gif dit om Aftenen, og den Skeld skal jeg aldrig glemme.

En af vore største Videnskabsmand ledede Mødet. Der blev talt en hel Del om medicinske Ting, som jeg ikke forstod. En Taler tog Anledning til at si noget om Jesus Kristus, som bragte mit Blod i Røge.

Da han endelig satte sig ned, var jeg lidt tvilraadig om hvad jeg burde gjøre. Min Forstand fattede det ikke, men mine Ben gjorde det tyde

ligvis; thi jeg reiste mig mekanisk, og inden jeg ret vidste af det stod jeg der foran dem alle. Roget maatte jeg si og begyndte derfor:

„Dr. Ordjører! Jeg ved ikke, om det er en ukonfirmet Student tilladt at udtale sig her?“

„Jo, jo,“ roptes der, „vi skal være glad over at høre paa Dem.“

„Godt,“ ja jeg, jeg er underrettet om, at det er stridende mod Reglerne at henvende sig til religiøse Ting. Er det saa?“

„Aldeles rigtig.“

„Da maa jeg protestere mod de Ord, som den sidste Taler gæret. Han vendte sig nemlig imod en som er min Hære, min Fæstter og min Konge paa en Maade som bragte mit Blod i Røge og jeg protesterer derimod.“

Jeg satte mig og følte det som om Jorden vilde aabne sig under mig. Hvad vilde komme, Spot, Hånninger eller lignende? Nei, der var ganske stille, og ved Mødets Slutning kom Ordjøreen frem og spurte om mit Navn.

„Unge Mand,“ sa han, „jeg glæder mig over at lære Dem at kjende. De maa komme til vore Møder og om det saamme som i Aften skulde indtræffe, saa gjer det saamme som De gjorde iføve.“

Hvad jeg kan si om dette er, at jeg som Svær paa hans Ben maatte heise rent Flag, og det er siden den Stund aldrig kommet ned igjen. Jeg mindes ikke at ha høvt nogen Bamseligheder i den Retning siden den Gang. Derfor siger jeg til alle, som har valgt Kristus til sin Konge: Kom rent Flag med engang!

Et opfuldt Døst.

I en skielikt Ojerglandsby blev en ung Pige begravet. I stort Antal ledsagede Ungdommen hende til Graven. Men fra Kirkegaarden gif de unge Folk i Vartshuset. Det varede heller ikke længe, før Selskabet kom i en lystig Stemning og begyndte at danse. En ung Mand blev saa forusset herover, at han, før de skiltes, udbød: „Na, bare vi nu snart igjen kunde komme sig sammen!“ Han lger senere var Ungdommen i Vnen lalen talrig samlet i Ujgsølge. Just den unge Mand blev begravet, der havde udtalt hint Slutningsord. Men denne Gang gif Ungdommen tro Kirkegaarden uden at faales til Dans i Vartshuset.

H m e n .

En bekjendt svensk Prest fortæller følgende i sine Bevnebdoptegnelser: En Dag fik jeg et Brev fra en mig



ganke ubekendt Person, som senere blev en af mine kjæreste Venner. Hun skrev til mig i Brevet, at hans eneste Barn, en liden Pige paa omtrent ni Aar, var døds syg, og nu bad hun mig om at komme og sige nogle Trostens Ord til Barnets døbtjorgende Moder. Jeg gik straks derhen og traf der en af de yndigste Smaa-piger, jeg nogensinde har set.

Moderen og jeg sad en Stund og talte sammen ved hendes Dødsleie, og den lille Pige hørte til. Moderen fortalte, at Barnet med Glæde havde gaaet med i Kirke, og at hun gjerne vilde høre Guds Ord. Vi sluttede vor Samtale med Bøn, og jeg kan sige, at jeg bad af hele mit Hjerte for det kjære, lidende Barn og hendes Forældre.

Da jeg havde sluttet Bønne, sagde Moderen til Barnet:

"Hvad siger du nu for denne Bøn?"

Moderen havde rimeligvis ment, at hun med nogle Ord skulde talke mig for Bønnen, men den lille Pige forstod at svare bedre end som saa. Hun foldede igjen sine smaa Hænder, saa op imod Himlen og sagde:

"Jeg siger Amen." Dette Svare blev dyrebart for mit Hjerte, og jeg er vis paa, at det ogsaa var dyrebart for den store Barneven, som har sagt: "Lader Børene komme til mig!" Han hørte vor Bøn og sagde visse ogsaa sit Amen til Bønnen. Han vilde tage det lille Barn hjem til sig og derved ogsaa vinde Forældrenes Hjerte. — (Kirkefl.)

**Smaa Sjæle.**

Efter at Pastor Spurgeon havde arbejdet en Tid i London, sa en af hans ledende Medlemmer til ham:

"Vi har kaldt dig hid for at vinde Sjæle, ikke for at samle Penge."

"Ja, det er sandt," svarede Spurgeon; "men vi lever jo ikke af Sjæle. Derfor vi det gjorde, og alle Sjæle var saa smaa som din, vilde det behøves mindst 500 til en tarvelig Krost." "

Slagten af flige smaa Sjæle, der vil være "ledende" i Guds Arbejde i Verden, er desværre ikke enda uddød. Der er fremdeles nok af dem, som raaber høit om Bøffelse og Sjæles Frelse og gjør Krav paa ubegrænset Døfflighed, medens de, naar det kommer an paa at betale Udgifterne ved Evangeliet's Underhold, holder sig pent paa Afstand og knokler saa vakkert om, at alt hvad der behøves er at stole paa vor Herre, saa skal han nok klare Regningen.

Ja, desværre, saa grende smaa og forførfede kan endel "ledende" kristne være, naar det gjaelder at "vise sin

Tro ved sine Gjerninger." Undres om de nogen Gang har læst Haggai 1. Kapitel og Mal. 3, 8-18, eller maaffte de anser ogsaa det for bare "Menneskebid?" — Na nei, det ligner sig nok ikke at bedrage Gud, og hvor pene Undskyldninger vi end maatte ha for flige Synder, saa gjaelder de saare lidet i hans Sine.

**Judas' Eftersøgere.**

"Denne Salve kunde været folgt og — git fattige." Lag bare Merke til de mange Røster mod de frivillige Ofre, som ydes til Missionen og Guds Riges Udbredelse i sin Almindelighed. Da faar vi høre Folk, som tykkes at ha Omjorg og Kjærlighed nok for de fattige og nødlidende. O, hvor snart de taler og ved saa godt at beregne, hvor megen Rød og Gledighed her kunde være afhjulvet med disse store Ofre, som gaar til Evangeliet's Udbredelse. De fattige og lidende kunde saa let saa det Indtryk af disse Judas' Eftersøgere, at de i dem havde de bedste Talsmænd, de kjæreste Venner, de mest omsorgfulde og medfølelse. Men — hvad sier Livets Erfaring? Du fattige og lidende Ven, hvor møder I den største Omjorg, stærkeste Kjærlighed og æmmeleste Medfølelse? Er det hos Jesu kristi Korsets Hænder, hos de vantroende, hos den kristelige Missions Modstandere, — eller er det hos Jesu Venner og Disciple, hos flige som Maria i Betania? O Svaret er ikke vanskeligt at gi. De troende Mennesker, som har det mest offervillige Hjerte for Jesus og hans Riges Udbredelse, de har ogsaa det mest medfølelse Hjerte for de fattige Brødre og Søstre.

Sa der gaa Millioner Kroner til Jesu kristi Evangelium's Udbredelse, det berører ikke de fattige og lidende, det gir for dem den behageligste Lugt liget hin Salve i Betania og gir dem den sikreste Forvisning om, at her er Kjærlighed og Medfølelse, her er Varmhjertighed for Røffens Rød, Jesu Venner og hans Troende Disciple føler sig aldrig saa lykkelige, som naar de formaar at salve Jesus med Kjærlighedens Ofre for hans Riges Udbredelse og hans lidende Venner. Derfor maa de alle Tider være de fattiges Talsmænd. De fattige kan saa godt uden Skade miste flige Talsmænd som Judas, men det offervillige Mariahjerte — har de aldrig Raad at miste. Gud gi for de fattige saadanne Hjertes indtil Tøffenes Ende. Og kjære Væfere, saadanne Hjertes faaes alene ved Jesu Hødder. At sidde ved Jerserens Hødder og høre paa hans livsfalige Ord, modta "Raade over Raade" og la

hans Kjærlighed til Søndere saa Rum i sit Hjerte, det er Grundfilden til det mest offervillige Hjertelag.

**Ordet alene.**

Troen hanger alene ved Guds Ord. Li den har intet, som den kan sætte sin Fod paa, uden alene Ordet, og derfor blir den ogsaa fast og vis. Det mener Kristus naar han sier: Sandelig, sandelig sier jeg eder: Den nogen holder mit Ord, skal han aldrig i Evighed se Døden. Joh. 8, 51. Det vil si, dersom nogen ved Troen hanger fast ved mit Løfte, da skal han ikke dø. Herren taler her om Troens og Evangeliet's Ord. Li i Døden faar du se for dig Høffede, Djævelen, Synden og din egen Natur. Da vil du gjerne bli her længer, og da vil du forjæfdes ved dette Syn. Vli du nu ved at se paa dette, saa maa du gaa tilgrunde; men hanger du dig fast ved Guds Ord og luffer Sinen til, saa blir du frelst.

Spørdan? Guds Ord er et levende Ord, som Døden ikke kan opsluge. Hvor nu Ordet blir, der blir du ogsaa. — (Luther.)

**"DEPENDABLE BRAND"**

God Kaffe — Rig Kaffe  
Velsmagende Kaffe  
Smager bedre, Varer længer  
Tre Pund for \$1.  
Dwight Edwards Co.  
Portland, Ore.

**T. K. SKOV**

Har overtaget  
**ST. JOHN'S HOUSE**  
1020 1/2 So. Tacoma Ave., nær 11te  
Hyggelige, rene, ENKLE VÆREL-SER udleies per Døgn, Uge eller Manned. — Anbefaler sine kostlige, møbelreerte Familienværelser.  
Billige Priser  
Bedste Behandling  
TACOMA WASH.

When in need of fine

**PRINTING**

Wedding or business announcements, office stationery or general job work, you cannot do better in price or work than at

**D. W. COOPER'S OFFICE**

Tacoma Theater Bldg Tacoma

**J. B. Ternes, Pres. and Mgr.**

Telephones: Main 43 Home 4343

**TACOMA CARRIAGE AND BAGGAGE TRANSFER CO.**

Office 904 A Street

Hacks, Carriages, Baggage Wagons, Tally-Ho at All Hours

Private Ambulance Perfect in Every Detail

Hand Your Checks for Baggage to Our Messengers who will Meet You on All incoming Trains

Tacoma, Wash.

**New York.**

**LUTHERSK PILGRIM-HUS**  
No. 8 State St., New York.  
Närmoste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter  
Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Reisende.  
Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og staar Emigranterne bi med Raad og Daad

Main 7950 Ind. 3504

**DR. TORLAND**

Uddannet ved Krænia Universitet  
201-204 Eitel Bldg.

(N. W. Cor. 2nd & Pike)

**SEATTLE**

Kontortid: 10-12, 2-4, 7-8

Privatbolag: Hotel Lincoln

Main 1010 Ind. 4181

**EDWARD C. RUGE, M. D.**

**Skandinavisk Læge**

Specialist i Kroniske og Lunge-Sygdomme.

Sunset Block, Bellingham

M 333 — Kontor Telefon — A 333

M 345 — Bostad Telefon — A 121

**J. FISHER**

Bodwell Road Cash Grocery

Cor. Bodwell & Gray Road

Vancouver, B. C.

**Arne Berger**

Kunstmaaler

Olje Malerier en Specialitet.

Skriv efter Katalog.

54 1/2 Washington Street,

Portland, Ore.

**W.P. Fuller & Co**

1117-19 A Street

Vi anbefaler vort store Oplag af

**Maling, Olje, Glass, Døre og Vinduer**

Vi har det største assortment og er det betydeligste Handels-Hus i denne Branche i Nordvesten. Phones:

Main 1067—Home A-6015

Tacoma, Wash.



**„Det Ideelle.“**

Følge „Bidnesbyrde“ blev der paa de Norj-Danske Metodisters Møde i Putte, Mont., talt om den saakaldte „nyere Evangelistvirksomhed.“ Af Utdalelser som jaldt fremgik det, at ved disse „Revivals“ saaledes som de drives i de større Byer, ikke opnaaes det Resultat, der svarer til Dybsreflekterne og Udgifterne fra Menighedernes Side. — „Det ideelle er, at Pastoren kan være sin egen Evangelist, da han derved bedre kan samle Frøgtterne og øve en stærkere og mere varig Indflydelse over de uoplysende, hvilket alt sammen tjener til at opbygge en folig og befæstet Menighed.“ Vi er enige i dette, og vil tilføje: Er det ikke Prestens Gjerning at være en Evangelist? — (2 Tim. 4. 5.)

„Hvor længe kan jeg synde?“ spurte en ung Gut sin Lærer. „Indtil en Dag før du dør.“ svarede Læreren. Først tænkte Gutten, det betød fuld Frihed til at synde; men saa blev han alvorlig og spurte: „Men hvorledes kan jeg vide, hvad Dag det bliver?“ „Nei!“ svarede Læreren, „det er netop det jeg vilde sige dig, at siden du aldrig ved, naar Gud kan falde dig til Regnskab, er det bedst at vende sig fra Synden straks og altid være beredt.“

**Judkommet til Indremissionen.**

**„Pacific Distrikt.“**

(Norj. fra norr. Nr.)

Judsamlet ved Carie Keep følgende: N. Garborg \$1, N. M. Lien \$1, M. Dallinger \$1, Mrs. M. Anderson \$1, C. J. Gunderfon \$1, J. E. Syre \$1, Stephen Høe \$1, Olof Ryd-jord \$1, T. N. Bold 50c, Paul Lee 50c, Mrs. N. B. Thomie 50c, A. Sushy 50c, M. E. Wefsted 25c, O. Bolland 25c. Total \$10.50.

Judsamlet ved Alfred Raas følgende: Ole Raas \$3, T. N. Logen \$1.50, Gunder Raas \$1, Peter Logan \$1, John Brue \$1, Jens Gulstad \$1, Lyder Brue \$1, Peter Beterfon \$1, J. Lund \$1. Total \$11.50. Total fra Post. M. A. Christensen, \$88.90.

Bed Past. Otto E. Ottesen, Konfirmationsoffer i Chinook, \$15.80, fra Chr. Hansen 50c. Total \$16.80.

Bed Past. S. E. Baaljen fra J. Stenien, \$2.00.

Bed Past. H. O. White fra Bethel Menighed, Konfirmationsoffer 20.50, Silverton Menighed kollekt ved Kredsmøde \$16.65. Total \$37.15.

Bed Past. S. E. Bergesen, Konfirmationsoffer i Ballard \$50.

Bed Past. A. C. Foss, Overfald fra Concersten i Everett \$7.50.

Bed Past. H. O. Hjerpe, Konfirmationsoffer fra Vor Frelsers Menighed, Syd Bellingham, \$26.25.

Bed Past. G. J. Breivik, Konfirmationsoffer i Parland, Post. Standts Kald, \$53.95.

Bed Past. J. Blæfian fra Walter Daniels \$1, Theo. M. Daniels \$1. Total \$2.00.

Bed Past. S. E. Baaljen, Konfirmationsoffer i Silvana \$27.25.

Bed Past. M. A. Christensen fra Mrs. E. G. Keep \$1, Mr. og Mrs. O. Rydjord \$2. Total \$3.00.

Total, \$314.80.  
Andrew L. Andersen,

**Gaver modtaget til Josephine Alderdomshjem i Stanwood.**

Mrs. John Manseth, 3/4, Wash., 4 Quarts Cherries og 4 Quarts Pjelles.

Peder Ræs, Florence, Wash., \$10.

Mrs. H. W. Qong, Parland, 9 Steins Uldgarn.

Sans Myhron, Camano, Wash., 1 Pig.

13de Juni, 1911.

J. W. Bolland, Bestyrer.

**PACIFIC DISTRIKTS PRESTER OG MENIGHEDER.**

**Tacoma.**  
Vor Frelsers Ev. Luth. Kirke, HJ. af 17de og So. J Sts., Cable og So. K St. Cars. Gudstjeneste hver Søndags Formiddag Kl. 11, Aften Kl. 8. Søndags-skole Kl. 9:30.

**Portland, Ore.**  
Gudstj. hver Søndag Formiddag Kl. 11 i Vor Frelsers Kirke, Hjørnet af E. 10th og Grant Sts. Tag Sellwood eller W. R. eller W. W. Sporvogn til Grant St. Past. R. O. Thorpe, 425 E. 16th St. Telephone: East 621, B 1729.  
Gudstjeneste hver Søndag Aften Kl. 8 paa Voelker's Hall, 795 Mississippi Ave. Tag Mississippi eller Russell Shaver Sporvogn.  
Gudstj. hver tre Uger Mandags Kveld.

**Keiso.**  
Gudstjeneste sidste Lördag i hver Maaned Kl. 11 Form.

**Oakland, Cal.**  
Trefoldigheds lutherske Kirke, 323 Athens Ave., nær San Pablo og 25th St. Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagskole Kl. 10.  
E. S. BELGUM, Prest.  
2002 Filbert St., Tel. Piedmont 1234.

**Seattle.**  
Immanuel lutherske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Pontiac Ave. og Thomas St.—Lake Union eller University Sporvogn til Thomas St., saa to "Blocks" vest (ned Bakken). Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagskole Kl. 9:45.  
H. A. STUB, Pastor.  
1215 Thomas St. Tel.: Main 4433.

**Santa Barbara, Cal.**  
Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11 undtagen 2den og sidste Søndag i Maaned, da Gudstj. holdes Kl. 7:45 Aften. Kirken ligger paa Hjør. af Bath og First St. Tag Oak Park Car. Tel. Home 1218.

N. PEDERSEN, Pastor.

**Everett, Wash.**  
Den første evang. luth. Kirke, 2930 Lombard Ave. Høimesse 10:45, Aftensang 8:00, Søndagskole 9:30. Engelsk Gudstjeneste for Søndagskolen 10:15 til 10:45. Opbyggelse hver anden Thorstag Kl. 8:00, Ungdomsmøder Fredag Kl. 8. Telefon Sunset 837.  
I Oslo Menighed Gudstjeneste hver anden Søndag 2:30 Eftm.  
I Roosevelt, Gudstjeneste hver fjerde Søndag Kl. 3 Eftm.  
I Sunnyside, Gudstjeneste hver fjerde Søndag Kl. 3 Eftm.  
L. C. FOSS, Pastor.

**Genesee, Idaho.**  
Vor Frelsers—Gudstjeneste tredie-irer Søndag Kl. 11 Form. The Eng. Lutheran—Gudstjeneste trediehver Søndag Kl. 3 Eftm.

**Potlatch, Idaho.**  
Gudstjeneste trediehver Søndag Kl. 2:30 Eftm. og 7:30 Aft.

**Clarkston, Lewiston, Kamiah, Palouse**  
Gudstjeneste efter Tillysning.  
O. C. HELLEKSON, Pastor.

**Vashon—Gudstjeneste 1ste og 3die Søndag i Maaned. Kvindeforening hver 3die Onsdag og Ungdomsforening 1den Lördag.**

**Orillia—Gudstjeneste hver 2den og 4de Søndag. Kvindeforening hver 2den Onsdag i Maaned.**

**Olaia—Gudstjeneste 1ste Tirsdag Aften, ellers ved Tillysning. Kvindeforening 1ste Onsdag i Maaned.**

**Wilson Creek & Harper—Gudstjeneste efter Tillysning. Kvindeforeningen møder sidste Onsdag i Maaned.**

**Midtøstlig betjent—Port Madison, Miller's Bay og Tracyton, Gudstjeneste efter Tillysning.**

**OLOF EGGER, Prest.**  
Box 763, Vashon, Wash.

**Silverton, Oregon.**  
Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen den sidste Søndag i Maaned. Engelsk Gudstj. om Aftenen Kl. 8 1ste og 3die Søndag i Maaned.

**Earlew.**  
Gudstj. sidste Søndag i Maaned. Form. Kl. 10:30 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. 2den Onsdag i Maaned, Kl. 7:30 Aften paa norsk.

**Sodaville.**  
Gudstj. efter Tillysning.

**McKee.**  
Bethel Menighed, Gudstjeneste 1ste og 3die Søndag i Maaned Kl. 3 Efttermiddag, velkomne norsk og engelsk.  
A. O. WHITE, Pastor.

**Oakland, Cal.**  
St. Paul's English Ev. Luth. Church, 32nd & Linden Sts. Services Sundays at 11 a. m. and 8 p. m. Sunday school 10 a. m.

**Fruitvale.**  
Masonic Hall, Sunday School every Sunday 2:30 p. m.

**Russell.**  
Services, 4th Sunday, 7:30 p. m.; Sunday School, 6:30 p. m.  
S. S. HUSTVEDT, Pastor.

**Astoria, Oregon.**  
Astoria første norske ev. luth. Kirke af Den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave. Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maaned; Formiddag Kl. 10.45 og Aften Kl. 8.

**Quincy.**  
Gudstjeneste den første Søndag i Maaned Kl. 11 Formiddag.

**Oak Point og Alpha, Wash.**  
Gudstjeneste efter Tillysning.  
THEO. P. NESTE, Pastor.  
417—29th Street, Astoria, Ore.

**Stanwood, Wash.**  
Trefoldighed—1ste Søndag i hver Maaned Gudstjeneste paa engelsk Kl. 7:30. 2den, 3die og 4de Søndag Kl. 11 Form. norsk Gudstjeneste.

**Freeborn.**  
Gudstjeneste 1ste Søndag Kl. 11 Camano.

Gudstj. 3den og 4de Søndag Kl. 3 Eftm.

**Florence.**  
Gudstj. 3de Søndag Kl. 3 Eftm.  
M. A. CHRISTENSEN, Pastor.

**San Francisco.**  
The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; residence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m.

**E. M. STENSRUD.**  
3316—19 St. Phone: Market 3148.

**PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.**

Aaberg, O. H., Parland, Wash.

Baaljen, H. E., Silvana, Wash.

Borup, P., Cor. A & Pratt St., Eureka, Blakkhan, L., Box 175, Rockford, Wash.

Breivik, G. L., Parland, Wash.

Bergesen, B. E., 1727 W. 56th St., Seattle, Wash.

Bjerke, A. O., 6044 So. Warner St., Tacoma, Wash.

Belgum, E. S., 2002 Filbert St., Oakland, Cal.

Borge, Olaf, Box 14, Lawrence, Wash.

Bravig, T. L., Stanwood, Wash.

Carlson, L., 554 Harrison St., San Francisco, Cal.

Christensen, M. A., Stanwood, Wash.

Dale, J. O., Bothell, Wash.

Eger, Olaf, Vashon, Wash.

Fosmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho.

Foss, L. C., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.

Grönsberg, O., 1694 Howard St., San Francisco, Cal.

Hanson, G. A., Almirra, Wash.

Harstad, B., Parland, Wash.

Helleksen, O. C., Route 1, Genesee, Idaho.

Houg, N. J., Prof., Parland, Wash.

Hustvedt, S. B., 2002 Filbert St., Oakland, Cal.

Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.

Lane, Geo. O., 1464 Iron St., Bellingham, Wash.

Mikkelsen, A., Prof., 706 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.

Neste, Th. P., 417—29th St., Astoria, Oregon.

Norgaard, C. H., E. 356 Third Ave., Spokane, Wash.

Ottesen, O. C., Chinook, Wash.

Rasmussen, L., Burlington, Wash.

Stensrud, E. M., 3316 19th St., San Francisco, Cal.

Pedersen, N., 1516 De La Vina St., Santa Barbara, Cal.

Peterson, H. S., Prof., Parland, Wash.

Preus, O. J. H., 2619 Paloma Ave., Los Angeles, Cal.

Stub, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.

Tjerragel, H. M., Teller, Alaska.

Thorpe, R. O., 425 E. 10 St., Portland, Oregon.

Tornøe, D. W., Tacoma, Wash.

White, A. O., Silverton, Oregon.

Xavier, J. U., Prof., Parland, Wash.

Xavier, N. P., Parland, Wash.

Anderson, Andrew L., Kasserer for Indremissionen i Pacific Distrikt, Stanwood, Wash.

Aaberg, O. H., Kasserer for Parland

Barnekfem, Parland, Wash.

Bolland, J. M., Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood



## The Pacific Lutheran Academy AND Business College

Skolen har dette Aar de følgende Lærere: N. J. Hong, A. H. Bestyrer; J. U. Xavier, A. H.; Miss Anna Tonwick; W. J. Sherman, M. Accts; H. S. Peterson, A. H. H. H.; Mrs. Guri Fjellde, Proceptress; Inga D. Hong; Alma Hansen, B. Mca.; G. H. Nerison, Olive Christensen

Skolen tilbyder grundig Undervisning i de følgende Afdelinger:

I den forberedende Afdeling optages Elever, der ikke er bleven færdige med "Common" Skolen, samt Nykommere og andre Nybegyndere, der særlig vil lære Engelsk.

I Forretningsafdelingen undervises i Bogholderi, Skrivning, Regning, Handelslov og andet, der hører med til en fuldstændig Uddannelse for Forretningslivet.

I den stenografiske Afdeling undervises i Hurtigskrift, Maskinskrift, Korrespondance, med mere. Skolen har gjort det til en Specialitet at uddanne Stenografer, der kan skrive Ord for andet af lange Taler eller Forhandlinger.

I Normalafdelingen undervises i alle Fag, der kræves til en "First Grade Teacher's Certificate." De, som ønsker at forberede sig til Lærere i vore Menighedskoler, vil blive givet al mulig Anledning til at dystiggjøre sig i de Fag, som særlig kræves for dette Arbejde, såsom Norsk, Religion, Sjøelevere, Kateketik m. m.

I den klassiske Afdeling eller College Afdelingen, optages Elever, der har gennemgaaet Common Skolen, vort forberedende Kursus eller en af vore Menighedskoler. Der undervises i Engelsk fem Aar, i Latin fire Aar, i Norsk fire Aar, i Tysk tre Aar, i Græsk to Aar, i Matematik to Aar, i Naturvidenskaber tre Aar, i Historie to Aar.

Graduenter fra denne Afdeling vil uden Vanskelighed kunne indtræde i "Junior"-Klassen ved Luther College eller et andet College af første Rang.

Ældre og mere modne mandlige Elever, der ønsker at optage det theologiske Studium i den praktiske Afdeling ved vort Seminar i St. Paul kan ved Pacific Lutheran Academy få den nødvendige forberedende Undervisning.

I Musikafdelingen undervises i Piano og Orgelmusik, Harmonilære samt Sang.

Undervisning, Kost, Logi og Vask koster \$130 for det hele Skoleaar, \$127 for seks Måneder, \$67 for tre. Det hele koster altsaa ikke mere, end hvad man må betale for bare Kost og Logi i Byerne paa Vestkysten.

Nærmere Oplysninger kan faaes ved at tilskrive Skolens Bestyrer N. J. Hong, President, Parkland, Wash.

### SCANDINAVIAN AMERICAN BANK

of Tacoma

ASSETS OVER  
TO MILLION DOLLARS

955 Commerce St.

Aaben Lørdags Aftener

4 Procents aarlig Rente

Ugger vi til Sparindskud to Gange om Aaret

Begynd nu med \$1.00 eller mere.

J. H. Chillberg, Pres.; W. H. Pringle, V. Pres.; O. Granrud, V. Pres.; Ernest C. Johnson, Cashier; J. P. Viell, Gust Ljungberg, Ernst Lister, Directors.

### DR. J. L. RYNNING

Norsk Læge

French Block, 12th and Pacific Av.  
Kontor Tinner—3 til 4 Hjem. Om  
Søndagene Høste Aftale  
Kontor Tel. Main 7471; Hjem 7864  
Tacoma, Wash.

### DRS. RAWLINGS BROS. AND BROWN

Tandlæger

217-218 Warburton Bldg.

Telephone Main 5195

Cor. C & 11 Sts., Tacoma, Wash.

### Olympia Boats

"GREYHOUND"

(Lands Municipal Dock)

Leaves every day 10:45 a. m. and

4:45 p. m. — Returning leaves

Olympia 7:30 a. m., 2 and 4 p. m.

Fare 75c.; Round trip \$1.25

Meals 50c.

### OLYMPIA & TACOMA NAV. CO.

Main 5308 '4308

### KAOHLEIN

GRADUATE OPTICIAN

306 C Street

Eyes Examined

23 Years in Tacoma

Yours lunch is always ready at

THADEN'S BAKERY

And

COFFEE HOUSE

918 Commerce St.

"The Millionaire's Club"

We make all kinds of cake and bread for banquets and parties at wholesale prices

### BANK OF STANWOOD

Assets over ¼ Million Dollars

4 pCt. lægges halvvaarlig til Sparobankindskud samt til almindelige Indskud paa længere Tid.

H. C. ANDERSON, Pres.

S. A. THOMPSON, Vice-Pres.

W. C. BROKAW, Kass.

Direktører:

H. C. Anderson, S. A. Thompson,

G. Nicklison, F. H. Glard

W. C. Brokaw.

### Lien's Pharmacy

Elanbizariff Apotek.

Ole B. Lien. Harry B. Selvie

DRUGS, CHEMICALS,

TOILET ARTICLES.

Recepter udfyldes nøjagtig

M. 7814 1102 Tacoma Ave.

### C. O. LYNN CO.

Skandinavisk Begravelsesbureau

910-912 Syd Tacoma Ave.

Tacoma, Wash.

Main 7745

A-4745

### C. C. Mellinger & Co.

Begravelses-Direktører

Kapel udstyret

som Hjem

Hotell og Ejll taler.

510 Syd Tacoma Avenue

Tel. A1251-251 Tacoma, Wash.

### J. P. AABERG

Photographer

1217½ Pacific Ave. Tacoma

### ANTHONY M. ARNTSON

Norsk Advokat

606-7 Fidelity Bldg.

Phones Main 204; A-1204

Tacoma Wash.

Phone Main 2233

PETERSON

PHOTOGRAPHER

Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.

903 Tacoma Avenue

### FISHING TACKLE

Base Ball and Tennis Goods  
THE KIMBALL GUN STORE, Inc.  
1302 Pacific Avenue  
Tacoma

Oplag fra Luther Publ. House.

### Steamship Agency

Billetter paa alle første Klasfes  
Einier

### VISELL & EKBERG

1321 Pacific Ave.

### FERN HILL MEAT MARKET

H. Berger, Proprietor

Dealer in

Fresh, Salt and Smoked Meats

Live Stock of All Kinds

Bought and Sold

Telephone Main 7839

Fern Hill and Spanaway

### F. J. LEE

1ste Klasse norsk

Fotografist

Studio, Main 2223

Res., Main 2688

1555 Commerce St

Tacoma



### BEN OLSON CO.

Plumbing

and Heating

Main 332-A 2392

1150 Commerce Street

Tacoma Wash.

### BERGLUND BROS.

Kaffe-Hus

Bedste Sort Kaffe i Byen med Plo-  
de, Sukker og Kager for bare 5c.  
Hurtig Levering

1325 Commerce St. Tacoma